



Junio 2011

Boletín

# Galápagos y Pacífico Oriental

## Carta a los lectores



Estimados Amigos de Galápagos:

Hace diez años, el 16 de enero de 2001, un derrame en las Islas Galápagos produjo que casi 240.000 galones de combustibles acabaran en el océano cerca de la Isla San Cristóbal. WWF solicitó ayuda a Toyota para evaluar el impacto global de los combustibles fósiles en las islas —riesgos de uso y transporte, e ideas para evitar futuros derrames. Esto marcó el comienzo de una alianza única.

En siete meses, WWF y Toyota produjeron la Visión de Energías Renovables para Galápagos enfocada en transformar los sistemas energéticos de las islas de sistemas tradicionales basados en combustibles fósiles a un sistema basado en fuentes sostenibles, energías renovables y tecnologías limpias.

Desde el 2001, WWF y Toyota han trabajado juntos para implementar la Visión de Energías y transformar a Galápagos en un modelo de conservación basado en la comunidad y el desarrollo sostenible. Sus principales logros incluyen el diseño y renovación del principal terminal de combustibles de las islas; la implementación de un proyecto de energía solar que cubre la mayoría de las necesidades eléctricas de la Isla Floreana; la consolidación de un proyecto de reciclaje de aceite en la Isla Santa Cruz y el establecimiento de un proyecto similar en la Isla San Cristóbal; y, la ejecución de una campaña de educación sobre energías renovables.

Esta alianza evolucionó para afrontar los temas de la "huella humana" relacionados al manejo de desechos y reciclaje. Toyota brindó la experticia técnica para desarrollar el Plan de Manejo de Desechos para las Islas Galápagos. WWF y Toyota, en colaboración con los municipios locales, diseñaron e implementaron un programa integral de reciclaje en la Isla Santa Cruz y aportaron sus conocimientos técnicos para crear un Departamento Municipal de Ambiente. A través de su campaña continua de educación sobre reciclaje, WWF ha llegado al 99% de la población de la isla. Casi el 50% de los desechos generados se está reciclando y el sistema se ha convertido en un modelo que puede replicarse en otros sitios.

Durante estos 10 años de cooperación, el apoyo financiero de Toyota y la visión de sus ingenieros han sido complementados con la capacidad del equipo de WWF y sus sólidas relaciones de trabajo con tomadores de decisiones. Esta combinación ha permitido lograr resultados importantes que WWF no habría podido lograr por sí solo.

Lauren Spurrier  
Gerente

## Contenido

- 1 El Desarrollo Sostenible Debe Ser un Trabajo Conjunto pg 2
- 2 WWF Apoya Manejo Ambiental en Isabela pg 3
- 3 Aplicación del Nuevo Modelo de Turismo para Galápagos pg 4
- 4 El Barco Solar Más Grande del Mundo Visita Galápagos pg 5
- 5 Manejo Compartido por Cuotas en Golfo de California pg 6
- 6 Pesca Inteligente para Salvar a las Tortugas pg 8

**Créditos de fotos – Portada:** Paisaje de Galápagos – Lesley Weller / WWF.  
**Página 1:** Lauren Spurrier – © WWF. **Página 2:** Fotos de participantes en el taller "Visión Conjunta para el Buen Vivir y la Sostenibilidad de las Islas Galápagos" – © Juan Carlos García / WWF. **Página 3:** Isla Isabela, Galápagos © Ulf Hardter / WWF. **Página 4:** Turistas caminando hacia el volcán Alcedo, Isla Isabela, Galápagos – © Juan Carlos García / WWF. **Página 5:** Fotos de la visita del barco solar a las Islas Galápagos – © WWF / Jean Claude Constant. **Páginas 6 y 7:** Luis Guadarrama sujetando un camarón azul – © Laura Rodríguez / EDF-México; pescadores del Golfo de California, México – © Laura Rodríguez / EDF-México.

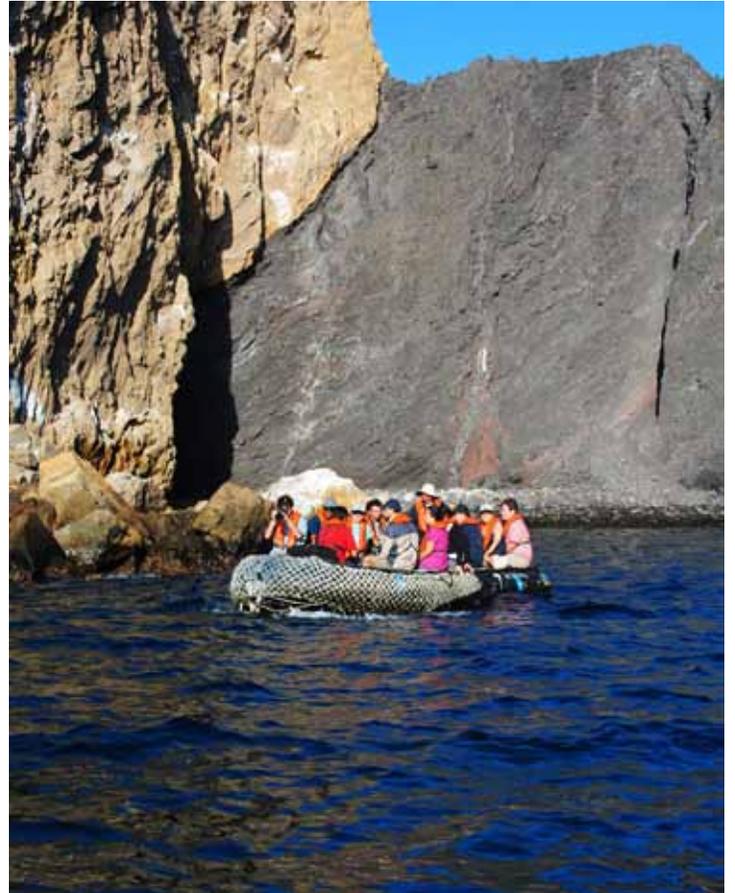
# 1 El Desarrollo Sostenible Debe Ser un Trabajo Conjunto

Eliécer Cruz, M.Sc., Director Ecorregional del Programa Galápagos-WWF

Importantes avances se hicieron en los debates sobre la sostenibilidad en las Islas Galápagos durante un evento celebrado a bordo del National Geographic *Endeavour*, del 28 de noviembre al 3 de diciembre de 2010. El taller "Visión Conjunta para el Buen Vivir y la Sostenibilidad de las Islas Galápagos" reunió a tomadores de decisiones locales, nacionales e internacionales para desarrollar una visión para el desarrollo sostenible de Galápagos y para identificar áreas prioritarias de inversión.

Una visión compartida es de vital importancia si queremos asegurarnos que Galápagos siga siendo uno de los archipiélagos más prístinos del mundo –uno que aún mantiene los procesos biológicos, ecológicos y evolutivos clave junto a la presencia de un desarrollo humano sostenible. Solo a través del trabajo conjunto entre todos los actores (autoridades, comunidad y empresas) se puede lograr esta visión. El crucero a bordo del *Endeavour* brindó el lugar apropiado para involucrar a todos los interesados para asegurar una visión para Galápagos 2030, y a la vez para apreciar la belleza y la fragilidad de las islas.

Los participantes en el taller visitaron las islas y asistieron a charlas y grupos de trabajo que trataron seis temas principales: (1) Bioseguridad, (2) Buen gobierno y ordenamiento territorial, (3) Buen vivir: educación, salud y cultura, (4) Modelo de ecoturismo, (5) Movilidad y cambio en matriz energética, y (6) Manejo marino.



El *Endeavour* estuvo al máximo de su capacidad, con una muestra representativa de aquellos interesados en cómo se desarrollan las islas. Los participantes incluyeron a 18 representantes del gobierno ecuatoriano, 16 del gobierno local, 5 del sector pesquero, 5 del sector turismo, 18 del sector de conservación, 8 del Parque Nacional Galápagos y 17 potenciales donantes.

El taller fue convocado por el Ministerio de Patrimonio, el Ministerio del Ambiente y el Consejo de Gobierno de Galápagos. El comité organizador estuvo liderado por WWF con el apoyo de Conservación Internacional, Fundación Charles Darwin y Parque Nacional Galápagos. WWF consiguió la donación del crucero de cinco días por parte de Sven-Olof Lindblad. Los fondos adicionales para cubrir los costos asociados al taller fueron proporcionados por M. Leona y Harry B. Helmsley Charitable Trust y la Fundación de la Familia Walton.

## 2 WWF Apoya Manejo Ambiental en Isabela

Maximilian Martin, M.Sc., y Ulf Hardter, Ph.D., Oficiales de Programa, Programa Galápagos-WWF

El incremento de turistas y habitantes ha afectado severamente a las Islas Galápagos en los últimos años, principalmente debido a la deficiente infraestructura básica y a la limitada capacidad de manejo ambiental. Para garantizar la conservación a largo plazo de Galápagos es necesario fortalecer las estructuras existentes e involucrar a la comunidad local en el proceso.

La Isla Isabela enfrenta los mismos problemas que las otras tres islas habitadas de Galápagos. Uno de esos problemas es el manejo de desechos. Los desechos domésticos se depositan en las calles y hay botaderos que queman los desechos a cielo abierto. Una cantidad considerable de basura plástica termina en el mar y afecta al frágil ecosistema marino de Galápagos cuando las especies marinas ingieren basura nociva.

Para fortalecer al Departamento de Gestión Ambiental de Isabela, actualmente WWF está apoyando al Municipio en el co-manejo del proyecto de manejo de desechos y reciclaje y en el mejoramiento de su desempeño ambiental. La meta es disminuir la presión sobre los ecosistemas terrestres y marinos únicos de Isabela reduciendo la contaminación. Para lograrlo, queremos promover un cambio de comportamiento en la comunidad local, reforzado por cambios en las políticas ambientales.

Esperamos desarrollar las capacidades del Departamento de Gestión Ambiental del Municipio para implementar proyectos relacionados a otros temas ambientales como calidad del agua, tratamiento de aguas residuales y fuentes de energía. Además, WWF está apoyando el desarrollo del plan estratégico ambiental para Isabela, aplicando las mejores prácticas aprendidas del sistema que ayudó a crear en la Isla Santa Cruz.

Nuestra experiencia adquirida en Santa Cruz nos brinda la oportunidad de replicarla con éxito en Isabela. WWF creó el Departamento Ambiental de la Isla Santa Cruz en el 2007. Hemos trabajado en estrecha colaboración con el municipio para mejorar la situación ambiental. Al proveer equipos y conocimientos técnicos, WWF creó una unidad ambiental capaz de manejar lo que se ha convertido en uno de los proyectos de reciclaje más eficiente del Ecuador. El reciclaje ha llegado a ser una parte aceptada en la vida cotidiana de Santa Cruz, y tanto las poblaciones humanas como silvestres se están beneficiando de este cambio de comportamiento.

Estas mismas oportunidades se presentan ahora en Isabela. La introducción del sistema de manejo de desechos es el punto de partida. Una vez que el nuevo departamento ambiental se establezca, puede convertirse en una plataforma sólida para enfrentar muchos temas urgentes. Y el plan estratégico, que ya está financiado, será otro paso crucial para la creación de un futuro sostenible para Isabela.



# 3 Aplicación del Nuevo Modelo de Turismo para Galápagos

Juan Carlos García, Oficial de Programa, Manejo Sostenible, Programa Galápagos-WWF

El 31 de diciembre de 2010, el Consejo de Gobierno de Galápagos adoptó formalmente al ecoturismo como el nuevo modelo de turismo para Galápagos para garantizar la conservación de la biodiversidad, la participación local, y para desarrollar una oferta turística sostenible.

El nuevo modelo de ecoturismo tiene cuatro componentes: gobernanza, reingeniería del destino, posicionamiento de mercado, y observatorio de turismo. El aporte de WWF para implementar este modelo incluye varios ejes de trabajo y alianzas estratégicas con los socios públicos, privados y comunitarios. Aquí están nuestras acciones y logros más importantes hasta la fecha.

**Gobernanza.** WWF trabaja con todos los niveles del gobierno del Ecuador para orientar la gestión del turismo en Galápagos. Brindamos asistencia técnica permanente al Ministerio de Turismo, institución encargada de Comité Técnico Provincial de Turismo y de las políticas públicas para el turismo. Además, estamos apoyando al Parque Nacional Galápagos en el desarrollo de la propuesta del nuevo Reglamento de Turismo en Áreas Protegidas, proceso que inició en enero de 2011 y que está en su fase final de aprobación.



Un significativo esfuerzo se ha hecho para trabajar con los tres municipios. Les hemos ayudado a establecer los tres consejos cantonales de turismo, que ofrecen espacios participativos a los tomadores de decisiones en la planificación y manejo del turismo. También hemos ayudado a los municipios de Santa Cruz e Isabela a desarrollar sus planes estratégicos de turismo y en los procesos de elaboración de ordenanzas y normativa turística.

**Reingeniería del destino.** Mediante un convenio por tres años firmado en octubre de 2010, estamos trabajando con el Parque Nacional Galápagos y la Fundación Charles Darwin para desarrollar nuevos productos y servicios turísticos que cumplan con los principios del ecoturismo. Actualmente estamos finalizando el trabajo de campo necesario para identificar las opciones de productos y servicios que tengan mayor impacto en la conservación de la biodiversidad, y en garantizar la participación y beneficios locales.

WWF también está trabajando con la Cámara Provincial de Turismo de Galápagos para mejorar la gestión empresarial local y apoyar la aplicación de mejores prácticas de turismo sostenible. Cuarenta empresas en Santa Cruz están participando actualmente, y vamos a replicar este proyecto en San Cristóbal e Isabela, próximamente.

**Posicionamiento del mercado.** Estamos finalizando el diseño de una campaña de comunicación destinada a mejorar el conocimiento del ecoturismo como nuevo modelo de desarrollo turístico para Galápagos. Nuestro objetivo es comunicar los principios que inspiran el nuevo modelo de ecoturismo a la población local, a los operadores y empresarios turísticos, y a los visitantes.

**Observatorio de Turismo.** El observatorio de turismo es una herramienta técnica para analizar el impacto del turismo en Galápagos. Al ser el primer sistema de este tipo en Ecuador, ha generado mucha expectativa entre los actores e instituciones locales. Al momento, estamos ejecutando la fase final de identificación y selección de indicadores de turismo, sociales y ambientales que el sistema utilizará. Junto con el Ministerio de Turismo y el Consejo de Gobierno de Galápagos tenemos planificado poner a funcionar el Observatorio a finales de junio de 2011.

## 4 El Barco Solar Más Grande del Mundo Visita Galápagos

Verónica Toral, M.Sc., Oficial de Programa, Programa Galápagos-WWF



En un alto en su viaje alrededor del mundo, el *Tûranor PlanetSolar* brindó a los habitantes de Galápagos la oportunidad de ver el barco solar más grande del mundo. Impulsado por un motor eléctrico silencioso, libre de contaminación, y alimentado exclusivamente por energía solar, el *Tûranor PlanetSolar* está en una misión para crear conciencia sobre el avance de la tecnología solar y la aplicación de esta fuente de energía renovable.

El Parque Nacional Galápagos (PNG), el Consejo de Gobierno de Galápagos, y WWF organizaron conjuntamente la visita del barco del 25 enero al 7 de febrero de 2011. En las islas San

Cristóbal y Santa Cruz, cerca de 800 personas asistieron a las sesiones informativas y visitaron el barco. El apoyo logístico para las visitas al barco fue proporcionado por la Armada del Ecuador y el PNG.

Al dar la bienvenida a Galápagos a la tripulación de la embarcación, el alcalde de San Cristóbal reconoció el papel de WWF en la búsqueda de alternativas más sostenibles para la industria turística de las islas. El Capitán Raphael Domjan, iniciador del proyecto de PlanetSolar, dijo que estaba feliz de ver la voluntad política de la comunidad local para avanzar hacia la sostenibilidad.

Con paneles solares fotovoltaicos que cubren 500 metros cuadrados, el *Tûranor PlanetSolar* viaja a 6-8 nudos, una velocidad similar a la de la mayoría de los barcos turísticos que operan actualmente en la Reserva Marina de Galápagos. Se espera que el barco haya inspirado nuevos pasos hacia el uso de tecnologías limpias, la minimización del impacto humano, y la aplicación de energías renovables en el turismo –todos aspectos importantes para crear un ambiente sostenible en las Islas Galápagos.



## 5 Manejo Compartido por Cuotas en Golfo de California

Luis Guadarrama, Coordinador Proyecto Pesquero MCC, Programa Marino, WWF-México



El Proyecto de Manejo Compartido por Cuotas (MCC) nació en el 2008 sobre la base de una noción básica: que para conservar eficientemente el golfo, es imperativo considerar los temas de manejo pesquero sostenible. El proyecto ha sido llevado a cabo a través de una colaboración sin precedentes entre WWF, Environmental Defense Fund (EDF), la ONG local Noroeste Sustentable (NOS) y dos entidades pesqueras del gobierno federal, la Comisión Nacional de Acuacultura y Pesca (CONAPESCA) y el Instituto Nacional de Pesca (INAPESCA).

El manejo compartido por cuotas de pesca es un sistema en el que se asigna un máximo de capturas establecido científicamente (Captura Total Permisible) a los agentes económicos (por lo general los pescadores) que participan en una pesquería determinada. Con ello se pretende dar a los agentes económicos confianza en su fuente de ingresos para que les permita tomar las mejores decisiones de manejo a largo plazo para el recurso.

Durante la primera fase del proyecto, los socios trabajaron para establecer la capacidad técnica e institucional dentro del gobierno federal para considerar efectivamente el manejo pesquero compartido por cuotas. Posteriormente, en diciembre de 2008 CONAPESCA anunció su decisión de aplicar un sistema MCC para la pesquería de camarón azul en el estado mexicano de Sinaloa a tiempo para la apertura de la temporada de pesca 2009-2010, en septiembre de 2009.

En México en su conjunto, y en Sinaloa específicamente, la pesquería de camarón azul es una de las pesquerías de mayor valor –la captura total nacional de camarón azul representa más de la mitad de la producción pesquera nacional.

Históricamente, ha habido algunos conflictos sociales alrededor de la pesquería, principalmente debido a la división entre el políticamente importante sector de pesca artesanal y la económicamente importante flota industrial. Hay cerca de 10.000 pescadores artesanales de la pesquería en la zona de Sinaloa, que producen menos del 20% del valor derivado de la pesca del camarón azul de Sinaloa. En contraste, hay cerca de 600 buques industriales que producen más del 80% de la captura total.

A pesar de este contexto de tensión y disparidad económica, y después de un análisis profundo, los socios participantes en el proyecto de MCC decidieron apoyar la iniciativa gubernamental de implementar este nuevo sistema de manejo pesquero. El apoyo del proyecto provino principalmente en forma de asistencia técnica y trabajo con los pescadores, y cierto nivel de asesoramiento político que se hizo con las organizaciones de pescadores artesanales e industriales.

Durante las dos primeras temporadas de aplicación de la captura por cuotas, ha habido varios avances importantes

*Continúa en página 7*

*Sigue...*

hacia el fortalecimiento del sistema de manejo, tales como (1) la identificación completa del esfuerzo pesquero legal, es decir, en qué medida los pescadores están realmente involucrados en la pesquería, y de dónde son; (2) el establecimiento de una captura total permisible para el esfuerzo artesanal en lagunas costeras y estuarios; (3) la capacitación en manejo compartido por cuotas a todos los líderes de las cooperativas; (4) el monitoreo de desembarques por terceras partes de todos los sitios de desembarque legales, con resultados en tiempo real en el sitio web de CONAPESCA; y (5) el establecimiento de sistemas de inspección y vigilancia comunitaria en las bahías de Navachiste y Altata. Esto ha tenido un impacto sobre la volatilidad de la pesquería, ya que no se ha reportado ningún conflicto serio en las dos últimas temporadas.

La situación actual de la pesquería es mucho mejor que antes, pero todavía hay problemas que afectan el potencial para la consolidación de la captura por cuotas del camarón en Sinaloa, y ponen en peligro los esfuerzos de manejo de la pesquería. Éstos son algunos de los retos que aún tenemos que superar:

- La pesca ilegal sigue siendo frecuente en este tipo de pesquería, aunque se reconoce que la situación es mejor que antes.
- El marco legal aún no permite la transferencia de cuotas entre pescadores.
- La captura por cuotas solo se aplica a la pesquería artesanal; y aún tenemos que implementarla en el sector industrial.



# 6 Pesca Inteligente para Salvar a las Tortugas

Moisés Mug, Líder de Programa Pesquerías Sostenibles, y Sandra Andracka, Coord. Programa Captura Incidental, Secretariado de América Latina y El Caribe

La conservación de tortugas marinas se encuentra en el núcleo de la conservación de la biodiversidad marina, e inspira a muchos miles de seguidores en todo el mundo. La gente ama a las tortugas marinas, y hay muchas razones para salvarlas. La salud de las poblaciones de tortugas refleja la forma en que usamos los recursos marinos y la forma en que desarrollamos nuestras pesquerías. La inversión en conservar las tortugas marinas refleja cómo la sociedad ve y valora a estos animales y a la biodiversidad marina en general.

La relación entre el pescador y la tortuga marina es tan antigua como la relación entre el pescador y el pez. Por incontables años, la tortuga marina ha sido víctima de la captura incidental cuando los pescadores han capturado sus especies objetivo. La captura incidental de tortugas amenaza gravemente a las poblaciones de tortugas marinas. Sin embargo, si miramos al problema de captura incidental a través de los lentes de la "pesca inteligente", el triángulo pescador-pezu-tortuga marina brinda una oportunidad para restaurar la biodiversidad marina a mayor escala.

Echemos un vistazo a la pesca del atún, por ejemplo. Al igual que en el caso de las tortugas marinas, varias poblaciones de atún están en peligro. Los estados del atún rojo y el patudo son claros ejemplos del manejo pesquero ineficaz y un reflejo de cómo las economías miopes pueden hacer caso omiso del asesoramiento científico. ¿Se puede restaurar pesquerías sanas de atún convenciendo a los pescadores de cambiar a métodos de pesca más inteligentes –métodos que también

reduzcan la captura incidental de tortugas? Sí, sí se puede, mediante el empleo de argumentos pragmáticos basados en un asesoramiento científico sólido, beneficios económicos a largo plazo, y regímenes de manejo más fuertes. Pero en última instancia, la transformación tiene que ser un poco más profunda: se necesita tocar las cuerdas internas que afectan a cómo los pescadores, como cosechadores de los océanos, aprecian y valoran la vida marina.

Durante seis años, WWF ha trabajado con los pescadores artesanales de palangre en el Océano Pacífico Oriental en formas para resolver la captura incidental de tortugas marinas. Hemos tomado el enfoque pragmático de soluciones tecnológicas, tales como los anzuelos circulares y las modificaciones de artes de pesca, y probando y mostrando resultados. Y hemos aprendido que esto es solo parte de la solución. El resto viene de los pescadores –desde cuándo y por qué ellos toman la decisión de pescar inteligentemente para salvar a las tortugas.

Este aprendizaje ha abierto una ventana a través de la cual podemos mirar a nuestra meta de promover la pesca inteligente del atún. Es al negocio del atún al que queremos cambiar para salvar a la pesquería del atún, y al hacerlo, también debemos tener como objetivo transformar cómo la industria pesquera, los consumidores y la sociedad en sí misma ven y valoran nuestro mundo marino. El alcance de lo que estamos dispuestos a hacer para conservar a las tortugas marinas es un reflejo de nuestra voluntad de cambiar lo que sea para mantener sanos a los océanos y a sus poblaciones.



## Información de Contacto

### Eliécer Cruz

Director Ecorregional, Galápagos  
593-5-252-6053  
eliecer.cruz@wwfgalapagos.org.ec

### Pablo Guerrero

Coordinador Marino, Galápagos  
593-9-920-4171  
pablo.guerrero@wwfgalapagos.org.ec

### Irma Larrea

Oficial de Programa Senior, Galápagos  
Coordinadora Boletín  
202-495-4644  
irma.larrea@wwfus.org

### Moisés Mug

Líder de Programa, Pesquerías Sostenibles  
Secretariado de América Latina y El Caribe  
202-495-4893  
moises.mug@wwfus.org

### Lauren Spurrier

Gerente  
202-495-4449  
lauren.spurrier@wwfus.org